

Erklärung von freiwilligen Übersetzern:

Ich, _____ (Name/Vorname, E-Mail) habe mich als freiwilliger Übersetzer bei Swiss Medi Kids gemeldet. Ich erkläre hiermit, nur das zu übersetzen, was der Arzt sagt und keine persönlichen medizinisch relevanten Ergänzungen zu machen. Zudem erkläre ich mich hiermit ans Arztgeheimnis gebunden und werde dieses wahren (gemäss Art. 321 Ziff 1. StGB.)

Ort, Datum

Unterschrift

БУДЬ ЛАСКА, ЗАПОВНІТЬ ДРУКОВАНИМИ ЛІТЕРАМИ (ЛАТИНИЦЕЮ)

Декларація добровільних перекладачів:

Я, _____ (Прізвище/ І'мя, електронна пошта) зареєструвався як добровільний перекладач у Свісс Меді Кідс. Цим я заявляю, що буду перекладати лише те, що каже лікар, і не буду робити жодних особистих медичних доповнень. Крім того, цим я заявляю, що я зобов'язаний зберігати медичну таємницю та зберігатиму її (відповідно до ст. 321 № 1 StGB)

Місце, дата

*Підпис: